

## Chính sách Hỗ trợ Tài chính

### Financial Assistance Policy—Vietnamese

Park Nicollet Health Services, bao gồm Methodist Hospital, Park Nicollet Clinics và TRIA Orthopedic Center cam kết cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế có chất lượng cho bệnh nhân của chúng tôi, kể cả những người cần hỗ trợ tài chính. Do đó, Chính sách Hỗ trợ Tài chính của chúng tôi (được gọi là “FAP” hoặc “Chính sách”) có sẵn cho những bệnh nhân không có bảo hiểm hoặc không được bảo hiểm dựa trên khả năng chi trả của bệnh nhân cho dịch vụ cấp cứu và chăm sóc y tế cần thiết khác. Chính sách của chúng tôi có sẵn để cung cấp trợ giúp theo từng đợt; không có nghĩa là cung cấp dịch vụ chăm sóc dài hạn, miễn phí hoặc được giảm giá. Đơn xin hỗ trợ tài chính có giá trị trong sáu (6) tháng. Chính sách của chúng tôi đặt ra và mô tả các tiêu chí về tính đủ điều kiện, cách chúng tôi tính giảm giá, cách đăng ký xin hỗ trợ tài chính, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tại Bệnh viện của chúng tôi và chính sách chăm sóc y tế khẩn cấp của chúng tôi. Bệnh nhân có thể trực tiếp nhận miễn phí bản sao của Chính sách này và mẫu đơn đăng ký xin hỗ trợ tài chính tại Methodist Hospital, South Admitting, Suite 1-615, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8:00 sáng - 4:30 chiều. Để biết thêm thông tin hoặc có thắc mắc về quy trình nộp đơn hoặc để yêu cầu cung cấp bản sao qua đường bưu điện, bệnh nhân có thể liên hệ với Bộ phận Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân của chúng tôi theo số **952-993-7672** (địa chỉ: FA/5050, 3800 Park Nicollet Blvd, St. Louis Park, MN 55416). Quý vị có thể truy cập các tài nguyên bổ sung sau đây tại [www.healthpartners.com/FA](http://www.healthpartners.com/FA):

- Bản sao miễn phí Chính sách này và đơn xin hỗ trợ tài chính
- Bản sao miễn phí Chính sách này và đơn xin hỗ trợ tài chính bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Somali, tiếng Hmong, tiếng Nga, tiếng Karen và tiếng Việt

### TIÊU CHÍ ĐỦ ĐIỀU KIỆN:

Park Nicollet Health Services đã thiết lập các tiêu chí đủ điều kiện sau đây để bệnh nhân nhận được hỗ trợ tài chính:

- Bệnh nhân và các thành viên trong gia đình có thể được yêu cầu cung cấp bằng chứng rằng họ đã hoặc sẽ bị từ chối các quyền lợi của chính phủ, chẳng hạn như Medicaid. Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp (các) thư từ chối trợ cấp từ chính phủ.
- Bệnh nhân phải sử dụng hết mọi chương trình hỗ trợ hiện có của chính phủ và mọi quyền lợi bảo hiểm y tế hiện có.
- Bệnh nhân phải hoàn thành Đơn xin Hỗ trợ Tài chính của bệnh viện và cung cấp tất cả các tài liệu được yêu cầu.
- Tính đủ điều kiện của bệnh nhân để được chăm sóc miễn phí hoặc giảm giá sẽ dựa trên thu nhập hộ gia đình, quy mô gia đình và các yếu tố khác, (ví dụ: Tài sản) như sau:
  - o Bệnh nhân phải cung cấp tài liệu về tài sản gia đình như tiền mặt và các tài sản có tính thanh khoản khác để đơn đăng ký được xét duyệt.
  - o Tài sản có tính thanh khoản bao gồm tài sản tiền mặt có thể dễ dàng chuyển đổi thành tiền mặt, chẳng hạn như tài khoản tiết kiệm và séc, cổ phiếu, trái phiếu, chứng chỉ tiền gửi, niên kim nhân thọ và tài khoản thị trường tiền tệ. Các quỹ hưu trí (ví dụ: 401K, tài khoản IRA và niên kim trả chậm) được loại trừ khỏi tài sản lưu động.

- o Tài sản có tính thanh khoản vượt quá \$20,000 được tính vào thu nhập.
- o Bệnh viện cung cấp hỗ trợ cho tất cả các bệnh nhân không có bảo hiểm và không được bảo hiểm có thu nhập gia đình thấp hơn hoặc bằng 275% Mức nghèo của Liên bang (Federal Poverty Level, FPL). Bệnh nhân đáp ứng tiêu chí này sẽ được 100% mức giảm giá của hỗ trợ tài chính.
- o Những bệnh nhân có tổng thu nhập và quy mô gia đình lớn hơn 275% FPL sẽ nhận được hỗ trợ tài chính một phần dựa trên bảng sau:

Quy mô Gia đình	Mức Nghèo Liên bang Năm 2024	275% Mức Nghèo Liên bang	385% Mức Nghèo Liên bang
1	\$15,060	\$41,415	\$57,981
2	\$20,440	\$56,210	\$78,694
3	\$25,820	\$71,005	\$99,407
4	\$31,200	\$85,800	\$120,120
5	\$36,580	\$100,595	\$140,833
6	\$41,960	\$115,390	\$161,546
7	\$47,340	\$130,185	\$182,259
8	\$52,720	\$144,980	\$202,972

- o Trách nhiệm tự thanh toán sẽ được giới hạn ở mức 25% thu nhập của năm trước và tài sản đủ điều kiện của hiện tại.
- o Park Nicollet Clinics tham gia vào chương trình hỗ trợ tài chính Medicare Partners dành cho những người thụ hưởng Medicare. Để biết thông tin về chương trình này và tiêu chí hội đủ điều kiện, hãy liên hệ với Seven County Senior Federation theo số 320-679-4700 hoặc truy cập trang web của họ tại <https://seniorcommunity.org/services/medicare-partners/>.

### **CÁCH NỘP ĐƠN XIN HỖ TRỢ TÀI CHÍNH:**

1. Bệnh nhân phải hoàn thành Đơn xin Hỗ trợ Tài chính và cung cấp (các) xác minh thu nhập thích hợp trực tiếp hoặc gửi qua đường bưu điện đến: (FA/5050, 3800 Park Nicollet Blvd, St. Louis Park, MN 55416).
2. Bệnh nhân cũng có thể gửi fax các đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin và (các) xác minh thu nhập thích hợp đến Bộ phận Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số 952-993-0770.
3. (Các) xác minh thu nhập hộ gia đình phù hợp phải được cung cấp, bao gồm bản sao của tờ khai thuế Liên bang 1040 mới nhất, cập nhật nhất, cuống phiếu lương của 60 ngày qua và/hoặc thư trợ cấp cho An sinh Xã hội, trợ cấp thất nghiệp hoặc tàn tật và tài liệu thỏa thuận cấp dưỡng.
4. Đơn có thể được in từ trang web của chúng tôi tại [www.healthpartners.com/FA](http://www.healthpartners.com/FA) hoặc bệnh nhân có thể lấy một bản sao bằng cách gọi cho Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số 952-993-7672. Chúng tôi làm việc thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều.
5. Bệnh nhân có thể liên hệ với Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số 952-993-7672 nếu có thắc mắc về đơn đăng ký hoặc để sắp xếp/đặt lịch hẹn với Cố vấn Tài chính.

6. Nhân viên được chỉ định trong Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân sẵn sàng hỗ trợ bệnh nhân qua điện thoại hoặc trực tiếp để điền đơn. Hỗ trợ trực tiếp cũng có sẵn khi nộp đăng ký các chương trình của chính phủ như Medicaid. Bệnh nhân cũng có thể liên hệ với sở Dịch vụ Nhân sinh của quận mà họ cư trú hoặc gọi MNsure theo số 1-855-366-7873. Bệnh nhân có thể liên hệ với Bộ phận Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số 952-993-7672 nếu có thắc mắc về đơn đăng ký hoặc để tìm một địa điểm có sẵn đại diện để gặp trực tiếp.

### **TÍNH TOÁN HỖ TRỢ TÀI CHÍNH:**

Park Nicollet Health Services tính toán mức hỗ trợ tài chính của bệnh nhân như sau:

Đối với hóa đơn của Methodist Hospital, bệnh nhân đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính sẽ không bị tính phí nhiều hơn số tiền thường được Methodist Hospital lập hóa đơn (amounts generally billed, AGB) cho bệnh nhân được bảo hiểm cho dịch vụ khẩn cấp hoặc chăm sóc y tế cần thiết khác. Hiện nay, Methodist Hospital xác định AGB bằng cách nhân tổng chi phí cho bất kỳ dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc chăm sóc y tế cần thiết nào khác được cung cấp cho bệnh nhân đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính với **31.79%**.

Ví dụ: nếu tổng chi phí cho dịch vụ chăm sóc y tế cần thiết là \$10,000, Methodist sẽ không tính phí một bệnh nhân đủ điều kiện FAP quá \$3,179 (10,000 X 31.79%), tức mức giảm giá là 68.21%.

Methodist Hospital tính tỷ lệ phần trăm này bằng cách chia tổng tất cả các yêu cầu thanh toán cho chăm sóc cần thiết về mặt y tế được các công ty bảo hiểm y tế cho phép trong khoảng thời gian 12 tháng trước cho tổng chi phí liên quan cho các yêu cầu thanh toán đó. Tính toán này, còn được gọi là “Phương pháp Nhìn lại Quá khứ”, được tính toán hàng năm bởi Methodist Hospital.

Nếu quý vị không có bảo hiểm và thu nhập hộ gia đình hàng năm dưới 125.000 đô la, quý vị có thể đủ điều kiện để được giảm giá cho dịch vụ chăm sóc. Vui lòng liên hệ với dịch vụ khách hàng theo số 952-993-7672 để biết thêm thông tin.

Đối với các hóa đơn của Park Nicollet Clinic và phần còn lại của hóa đơn Methodist Hospital của bệnh nhân sau khi áp dụng AGB và mức giảm giá do không có bảo hiểm vừa được đề cập trong phần này, bệnh nhân có thể đủ điều kiện để được giảm giá dựa trên thu nhập hộ gia đình, quy mô gia đình và tài sản như được nêu trong TIÊU CHÍ ĐỦ ĐIỀU KIỆN.

### **ĐỦ ĐIỀU KIỆN GIẢ ĐỊNH:**

Park Nicollet Health Services có thể giả định rằng một bệnh nhân đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính dựa trên việc xác định tính đủ điều kiện trước đó hoặc đáp ứng các trường hợp nhất định để được hỗ trợ tài chính, bao gồm:

- Vô gia cư
- Các dịch vụ y tế cần thiết không được đài thọ hoặc phải trả theo chương trình Medicaid hoặc trợ cấp liên bang được cung cấp cho người nhận đủ điều kiện
- Đủ tiêu chuẩn và ngày có hiệu lực cho Medicaid sau ngày dịch vụ
- Vợ (chồng) đã qua đời, không còn sống

Các dịch vụ bị loại trừ bao gồm các dịch vụ tự chọn (dịch vụ thẩm mỹ hoặc các dịch vụ không cần thiết về mặt y tế khác), cũng như các số dư phải được thanh toán bởi bảo hiểm, như Medicare, Medicaid, bảo hiểm ô tô, bồi thường cho người lao động hoặc bảo hiểm trách nhiệm.

Park Nicollet Health Services có thể chọn cấp chứng nhận đủ điều kiện giả định trong các tình huống hiểm gặp hoặc bất thường của bệnh nhân không được quy định cụ thể trong FAP này. Khi đưa ra các quyết định về tính đủ điều kiện giả định, nếu mức giảm giá giả định không phải là mức giảm giá cao nhất hiện có, Park Nicollet Health Services sẽ thông báo cho bệnh nhân và dành một khoảng thời gian hợp lý để bệnh nhân tự nộp đơn xin hỗ trợ tài chính.

### **DANH SÁCH NHÀ CUNG CẤP TẠI BỆNH VIỆN:**

Methodist Hospital được yêu cầu phải duy trì một danh sách các nhà cung cấp, ngoài Methodist Hospital, cung cấp dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc chăm sóc y tế cần thiết khác tại Methodist Hospital và quy định rõ nhà cung cấp nào được và không được bao trả theo Chính sách Hỗ trợ Tài chính. Danh sách nhà cung cấp được lưu giữ trong một tài liệu riêng biệt. Bệnh nhân có thể xem tài liệu này trực tuyến bằng cách truy cập [healthpartners.com/FA](http://healthpartners.com/FA) hoặc yêu cầu bản sao bằng giấy khi liên hệ với Bộ phận Dịch vụ Tài chính Bệnh nhân theo số 952-993-7672.

### **CHÍNH SÁCH CHĂM SÓC Y TẾ CẤP CỨU:**

Park Nicollet Health Services cung cấp dịch vụ chăm sóc, không phân biệt đối xử, đối với các tình trạng y tế khẩn cấp cho bệnh nhân bất kể khả năng chi trả hoặc khả năng đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính của họ. Bệnh viện nghiêm cấm (các) hành động không khuyến khích bệnh nhân tìm kiếm sự chăm sóc y tế khẩn cấp. Ví dụ về các hành vi bị cấm bao gồm: nhân viên hoặc đại lý của Bệnh viện yêu cầu bệnh nhân tại khoa cấp cứu thanh toán tiền trước khi được điều trị để được chăm sóc y tế khẩn cấp hoặc cho phép các hoạt động đòi nợ gây cản trở việc cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế khẩn cấp.

Park Nicollet Health Services sẽ tuân thủ tất cả các yêu cầu hiện hành của Đạo luật Lao động và Điều trị Y tế Khẩn cấp (Emergency Medical Treatment and Labor Act, EMTALA), bao gồm việc cung cấp các buổi thăm khám sàng lọc, điều trị ổn định và giới thiệu hoặc chuyển bệnh nhân đến cơ sở khác khi thích hợp. Park Nicollet Health Services sẽ cung cấp tất cả các dịch vụ khẩn cấp phù hợp với các điều kiện tham gia của CMS.

### **CHÍNH SÁCH LẬP HÓA ĐƠN RIÊNG & THU NỢ:**

Các hành động mà Park Nicollet Health Services có thể thực hiện trong trường hợp không thanh toán được mô tả trong Chính sách Lập hóa đơn Riêng & Thu nợ. Quý vị có thể xem hoặc tải xuống miễn phí bản sao của Chính sách Lập hóa đơn Riêng & Thu nợ trên trang web của chúng tôi tại [healthpartners.com/FA](http://healthpartners.com/FA).